



ريدان

ريدان مجلة محكمة تعنى بنقوش المسند وآثار اليمن وتاريخه



العدد العاشر - ذو القعدة ١٤٤٤ هـ / يونيو ٢٠٢٣ م

الهيئة العامة للآثار والمخطوطات والمتاحف

صنعاء - الجمهورية اليمنية



ريدان

مجلة محكمة تعنى بنقوش المسند وآثار اليمن وتاريخه

العدد العاشر - ذو القعدة ١٤٤٤ هـ / يونيو ٢٠٢٣ م

الهيئة الاستشارية :

أ.د إبراهيم محمد الصلوي
أ.د عبدالحكيم شايف محمد
أ.د إبراهيم محمد المطاع
أ.د عبدالله عبده أبو الغيث
أ.د عميدة محمد شعلان
أ.د محمد سعد القحطاني
أ.د منير عبد الجليل العريقي
أ.م.د خلدون هزاع نعمان

رئيس التحرير

أ.عُباد بن علي الهيال

مدير التحرير

أ.د. علي محمد الناشري

تنسيق وإخراج فني:

آمال عبدالله الخاشب

نقشا الغلاف :

الغلاف الأمامي : من مقتنيات المتحف الوطني - الرمز المتحفى YM 11099

الغلاف الخلفي : نقش من معبد أوام mb 2005 i-50



الهيئة العامة للآثار والمخطوطات والمتاحف

صنعاء - الجمهورية اليمنية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِءَ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾﴾ إِنِّي

وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾﴾

[النمل ٢٢-٢٣]

المحتويات

شروط النشر	٦
إهداء.....	٧
إفتتاحية العدد	٨
نقوش	١٣
أ.د. إبراهيم محمد الصلوي	
وهب إيل يحوز ملك سبأ في ضوء نقش سبئي جديد من معبد أوام	١٤
أ.د محمد علي الناشري	
إيل شرح يحضب وأخيه يأزل بين ملكي سبأ وذوي ريدان	
في ضوء نقش حربي جديد من معبد أوام	٣٣
أ.محمد أحمد عبدالله ثابت	
أضواء جديدة في حروب إيل شرح يحضب وكرب إيل ذي ريدان- نقش جديد من معبد أوام	٦٢
د.أحمد علي صالح فقفس	
نقشان برونزيان بخط الزبور اليماني	٩٢
أ.علي ناصر صوال	
نقوش سبئية جديدة من محافظات صنعاء وعمران وحجة - دراسة لغوية تاريخية	١١١
أ.خالد عبده محمد الحاج	
نقش إهدائي سبئي جديد من حصن ثلا - دراسة تحليلية.....	١٦١
دراسات	١٧٣
أ.م.د.محمد بن علي الحاج	
البحث في تأريخ كتاب الطّواف حول البحرِ الإِريثريّ (البيريلوس) في ضوء النقوش اليمنية القديمة	١٧٤
د.صلاح سلطان الحسيني	
تجربة اليمن في الآثار الغارقة	٢٠٤
أ.د.عبدالحكيم شايف محمد	
الحفريات الإنقاذية لمومياوات مقبرة الحيد وادي ظهر.....	٢١٨

أ.د. إبراهيم محمد المطاع

منبر جامع الإمام الهادي إلى الحق يحيى بن الحسين بن القاسم - دراسة أثرية فنية مقارنة ٢٤٧

٢٧٠..... تقارير

أ. عادل يحيى الوشلي

تقرير زيارة ميدانية لمواقع أثرية في محافظة الجوف ٢٧١

أ. كمال عبدالله الضبعي

قطع أثرية من بينون - دراسة وصفية ٢٩٣

أ. نشوان صالح معلوم

تسجيل قطع أثرية وتصويرها من خربة همدان - الجوف ٣١١

أ. عباد بن علي الهيال

آثار أرحب أثر بعد عين ٣٢٨

نقشان من شبام الغراس ٣٤٥

٣٤٧..... ملخص رسالة ماجستير

أ. علي أحمد أحمد مفتاح

المعاملات اليومية في اليمن القديم - دراسة من خلال نقوش الزبور ٣٤٨

٣٦٦..... دليل

أ. رياض عبدالله عبد الكريم الفرح

دليل النقوش والدراسات اللغوية والبحوث الأثرية المنشورة في مجلة ريدان

منذ صدورها ١٩٧٨م - ٢٠٢٢م ٣٦٧

أضواء جديدة على حروب إيل شرح يحضب وكرب إيل ذي ريدان.

دراسة من خلال نقش جديد من معبد أوام.

أ. محمد أحمد عبد الله ثابت

مصدر النقش: معبد أوام. محرم بلقيس. مارب. صورة النقش مهداة من الأخ العزيز عبد الله يحي أبو سعد.

وصف النقش: كُتِبَ النقش بطريقة الحفر الغائر على كتلة من الحجر الرملي الرسوبي مستطيلة الشكل، تعرض النقش بعد كتابته للكسر في الجزء العلوي منه أدى إلى فقد السطرين الأول والثاني، أما الجزء الأسفل من النقش وفي الجانب الأيسر توجد بعض الكسور البسيطة. يعود نقشنا - موضوع الدراسة - إلى عهد الملك الجرتي إيل شرح يحضب وأخيه يأزل بين ملكي سبأ وذو ريدان ابني فارع ينهب ملك سبأ في حوالي منتصف القرن الثالث الميلادي وهي مرحلة عصبية من تاريخ اليمن، ظل فيها السيف هو سيد الموقف، حيث تصور نقوش تلك المرحلة الملك إيل شرح يحضب محارباً عظيماً لا يكاد يترجل من على صهوة جواد حتى يمتطي صهوة جواد آخر، ساعياً لإيقاف الحرب بين طرفي الصراع (سبأ وحمير)، وتفرغ الجميع لتصفية اليمن من جماعات الأحباش وأتباعهم. ويعد الملك إيل شرح يحضب وأخيه يأزل بين من أهم ملوك سبأ وذو ريدان ممن ينتمون إلى بني جرة، ذلك لأنهما عملاً على فرض سيطرتهما على بلاد اليمن في محاولة منهما لتوحيد السلطة وإقامة دولة مركزية.^١

وفي نقشنا هذا يصف الشعب سبأ كهلان قيام الملك إيل شرح يحضب ومعه الشعب سبأ كهلان بقيادة ثلاث حملات ضد كرب إيل ذي ريدان وشعب حمير وولد عم، بحجة أن كرب إيل ذي ريدان نقض عهد الإخاء الذي تم في وقت سابق بين الملك إيل شرح يحضب وشمر يهحمد الريداني، والأحداث الواردة في نقشنا هذا تتشابه في تفاصيلها مع الأحداث الواردة في النقيشين (Ja 578) و (Ja 586)، لكن الاختلاف أن النقش (Ja 578) يذكر معركة حقل ذي حرمة ثم فرار كرب إيل ذي ريدان من حصن أسأي والقرنين والمرابطة في العروشة وظلمن وهكرب، ومن ثم ينتقل

* باحث في مجال النقوش اليمنية القديمة

^١ الناشري، ٢٠٠٤: ٣٠.

إلى معركة أخرى في وادي أظور وفرار كرب إيل ذي ريدان إلى المدينتين يكلأ وأبوان، وإرساله وفداً إلى الملك إيل شرح يحضب طالباً الأمان والصلح، ولكن يبدو أن الملك إيل شرح يحضب لم يقبل العرض ومن ثم قام بحملة ثالثة متوجهاً إلى أراضي حمير ويحاصر مدينة هكير ومن ثم يستسلم كرب إيل ذي ريدان. لكن هذا النقش (Ja 578) لم يصرح بأن سبب الحرب هي خروج كرب إيل ذي ريدان عن اتفاق الصلح مع شمر ذي ريدان، ولم يذكر عودة الملك إيل شرح يحضب إلى صنعاء، أما النقش (Ja 586) فهو نقش اختصر أحداث المعارك وبدون تفصيل يُذكر.

وفي نقشنا هذا وَضَّحَ بأن المعارك التي قامت بين الملك إيل شرح يحضب وكرب إيل الريداني كانت نتيجة لنقض العهد من قبل كرب إيل الريداني، ومن ثم يذكر النقش معركتي ذي حرمة ووادي أظور ذكراً عابراً. ومن بعدها ينتقل ليصف لنا وصول الملك إيل شرح يحضب وجيشه إلى ظاهر مدينة هكير ويعسكر هو وجيشه هناك وحاصروا بداخلها كرب إيل ذي ريدان وجيشه حتى استسلم وخضع لسلطة الملك إيل شرح يحضب، ومن ثم عودة الملك إلى صنعاء منتصراً. واشتمل النقش على ذكر الدور السياسي والحربي للشعب سبأ كهلان ووقوفه إلى جانب الملك إيل شرح يحضب في وقف أطماع الحميريين للتمدد في مملكة سبأ. والنقش في الإجمال مكمل للأحداث التي وردت في النقيشين (Ja 578) و (Ja 586)، ونقش رابع لا يزال قيد الدراسة.

وقبل أن أبدأ في تحقيق النقش أحب أن أوضح أن هذه هي المرة الأولى التي أحقق فيها نقشاً بهذه الطريقة، والشكر والتقدير لأستاذي ومعلمي الأستاذ الدكتور إبراهيم محمد الصلوي الذي تعلمت على يده ولا زلت اتعلم مبادئ لغة النقوش وقواعدها واسسها. والشكر والتقدير أيضاً للأستاذ عباد بن علي الهيال رئيس الهيئة العامة للآثار الذي طلب مني تحقيق النقش، وأصر على ذلك حين وجد مني تردداً، وعرض علي مراجعته وتصحيح الأخطاء، وبالفعل وبعد اتمامي تحقيق النقش أرسلت له نسخة وتفضل مشكوراً بأبداء الملاحظات القيمة التي أفادت البحث وأفادت الباحث. والشكر والتقدير للأستاذ الدكتور علي محمد الناشري الذي منذ التقيته وتعرفت عليه وهو يشجعني ويدعمني بالمراجع والحواليات وتعلمت منه الكثير.

النقش : M.A.Thabit 86 MB

النقش بخط المسند:

- (١)
 (٢)|٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٣) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٤) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٥) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٦) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٧) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٨) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٩) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١٠) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١١) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١٢) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١٣) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١٤) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١٥) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١٦) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١٧) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١٨) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (١٩) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٢٠) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٢١) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٢٢) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٢٣) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٢٤) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٢٥) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٢٦) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....
 (٢٧) |٤٥٨١٨|٨٥٨١٨|٨٥٨١٨|.....

- (٧) ن / ب ع ر / م راي هم و / ب ع د / ا خ و ن / ك و ن / ب ي ن هم و / و ب ي ن
/ ش م ر /
- (٨) ذ ري دن / و ح م دو / س ب ا / ك ه ل ن / خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق ه ب ع ل او
/ م
- (٩) ب ذ ت / خ م ر / و ش و ع ن / م راي هم و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه
و / ي ا
- (١٠) ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و ذ ري دن / ب ث ب ر / و و ض ع / و ه ث ل
ع ن / و ه ر ه
- (١١) ب ن / و ه ل ق ح ن / و ح س م / و ه س ح ت ن / ك ر ب ا ل / ذ ري دن / و ا ق و
ل / و ا ش ع ب
- (١٢) ن / و م ص ي ر ت / ح م ي ر م / و ل د ع م / ب ك ل / ت ق د م ت / ت ق د م و / و
ر ت ض ح ن /
- (١٣) ب ع م هم و / ب ح ق ل ن / ذ ح ر م ت م / و ب ا ظ و ر / و ب ك ل / س ب ا ت ن
/ و ض ب ي
- (١٤) ا / س ب ا ي / و ض ب ا / و ب ح ض / و ه ص ر ن / ب ع ل ي / ه ج ر / و م ص ن
ع / و ا ر
- (١٥) ض ت / ح م ي ر م / ع س م / س ب ا ت م / و ض ب ي ا م / ع د ي / ذ م ظ ا و / و ح
ي ر ن / م راي هم و /
- (١٦) و خ م س هم ي / ب خ ل ف / ه ج ر ن / ه ك ر م / و ظ و ر و / ب و س ط ه و / ك ر
ب ا ل / ذ ري دن / و م
- (١٧) ص ي ر ت / ح م ي ر م / ع د ي / ذ س ب ع و / و ه ض ر ع ن / و س ف ح / ذ ري
د ن / ع ق ب ت م / ت ح ت / ا ر ج ل /
- (١٨) م راي هم و / ا ل خ م ر هم و / س ل م م / و ت ر ف ن / ا ر ض هم و / و و ه ب و /
و ع و د / ف خ ر
- (١٩) م / م ه ن م و / ذ و ق ه ي هم و / م راي هم و / و ح م دو / ا ش ع ب ن / س ب ا /
ك ه ل ن /
- (٢٠) خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق ه ب ع ل او م / ب ذ ت / ت ا و ل ي / و ت غ و ر ن / م
راي هم

- (٢١) و / ا و خ م س ه م ي / ع د ي / ه ج ر ن / ص ن ع و / ب و ف ي م / و ح م د م / و ي
هرم / و ب
- (٢٢) ر ي ت م / و ه و ب ل ت م / و م ل ت م / و غ ن م م / ذ ع س م / ذ ه ر ض و / و ه
خ ض ف ن /
- (٢٣) ا ل ب ب / م ر ا ي ه م و / ب ن / ك ل / ه م ت / ت ق د م ت ن / و س ب ا ت ن / و
ض ب ي ا
- (٢٤) ن / ب ن / ق ل ح / ه و ت / ض ر ن / ع د ي / ع ذ ر ه و / و ح م د م / ب ذ ت / خ
م ر / و ه و ش
- (٢٥) ع ن / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م / ش ع ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / ت ا و ل ن / ب ن /
ك ل / ه م
- (٢٦) ت / ت ق د م ت ن / و س ب ا ت ن / ب و ف ي م / و ح م د م / و ي ه ر م / و ب ر
ي ت م / و
- (٢٧) ا ح ل ل م / و ا خ ي ذ ت م / و غ ن م م / و م ل ت / ص د ق م / ذ ه ر ض و / م ر ا
ي ه
- (٢٨) م و / و ا د م ه م ي / س ب ا / ك ه ل ن / و ل و ز ا / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م / خ م ر
/
- (٢٩) و ه و ش ع ن / م ر ا ي ه م و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و / ي ا ز ل /
ب ي ن / م
- (٣٠) ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن ع م ت م / و و ف ي م / و ب ر ي ت م / و ك
ه ل ت م / و ث ب ر / و
- (٣١) و ض ع / و ض ر ع ن / و ه ض ل ع ن / و ه م س / و ه ك م س ن / ك ل / ض ر ه م ي
/ و ش ن ا ه م ي / و ك
- (٣٢) ل / ذ ي ز ا ن / ث ت ع ي ن / و ت ش ا ن / ب ع ب ر ه م ي / ح ب ل م / و ض ر م
/ ب ن / ك ل / ذ
- (٣٣) ب ح ر م / و ي ب س م / و ل و ز ا / خ م ر / و ه و ش ع ن / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م
ا د م ه و / ش
- (٣٤) ع ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / و ب ر ي / ا ذ ن م / و م ق ي م ت م / و ب س ت و
ف ي ن / و ه ي

(٣٥) هر ن / و ه ح م د ن / ب ك ل / ا ب ر ث / ي ق ه ن ن ه م و / و ح ش ك / و ه و ص
ت ن ه م و /

(٣٦) م ر ا ي ه م و / ب ض ر م / و س ل م م / و ل و ز ا / س ع د / و خ م ر / و ش ر ح / و
ه و ف ي ن ا /

(٣٧) ل م ق ه ث ه و ن ب ع ل ا و م / ل ا د م ه و / ش ع ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / ح ظ
ي / و ر ض و /

(٣٨) و ص ح / ا ل ب ب / م ر ا ي ه م و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و / ي ا ز
ل / ب ي ن / م ل

(٣٩) ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن ي / ف ر ع م / ي ن ه ب / م ل ك / س ب ا / ب
ع ث ر /

(٤٠) و ه و ب س / و ا ل م ق ه ث ه و ن و ث و ر ب ع ل م / ب ع ل ي ا و م / و ح ر

(٤١) و ن م / و ب ذ ت / ح م ي م / و ب ذ ت / ب ع د ن م / و ب ش م س / م ل ك ن / ت
ن ف /

نقل المعنى:

- (١)
- (٢) ... الذي به حمدوا قوة وقدرة إلقه
- (٣) . نصر سيديهم إيل شرح يحضب ويازل بين
- (٤) ملكي سبأ وذي ريدان ابني فارغ ينهب ملك سبأ الذي قهر وعاقب
- (٥) كرب إيل ذي ريدان وأقيال وشعوب وقوات حمير ولد عم
- (٦) (بعد) مراسلات وحجج ووثائق ومشاركة وتحالف أبرموه
- (٧) عبر سيديهم بعد تحالف كان بينهم وبين سمر
- (٨) ذي ريدان، وحمد (الشعب) سبأ كهلان قوة وقدرة إلقه سيد أوام
- (٩) بأن منح ونصر سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه
- (١٠) يأزل بين ملكي سبأ وذي ريدان بتحطيم وإذلال وهزيمة وترهيب
- (١١) وتشيت وحسم واكتساح كرب إيل ذي ريدان واقبال وشعوب
- (١٢) وقوات حمير ولد عم؛ في كل مواجهة تواجهوا وتحاربوا
- (١٣) معهم في الحقل (المسمى) ذي حرمة وفي (وادي ذي) أظور، وفي كل غزوة ومعركة
- (١٤) غزيا وقاتلا وهاجما وحملوا على مدن وقلاع
- (١٥) وأراضي حمير، غزوات ومعارك كثيرة، حتى إذا وصل وعسكر سيدهم
- (١٦) وجيشهما في بوابة مدينة هكير وحاصروا بداخلها كرب إيل ذي ريدان
- (١٧) وقوات حمير حتى استسلموا وتضرعوا وجثا ذي ريدان بعد ذلك على ركبتيه تحت أقدام
- (١٨) سيديهم ليمنحاهم سلام واستقرار أراضيهم، وقدموا وعود ملزمة
- (١٩) لهم ب (طاعة كل) ما يأمرهم به سيدهم، وحمد الشعب سبأ كهلان
- (٢٠) قوة وقدرة إلقه سيد أوام بأن عاد ودخل سيدهم
- (٢١) إلى مدينة صنعاء بسلام ومحمدة ومجد وصحة
- (٢٢) وبخائم مسوقة وأمور وغنائم كثيرة التي أرضت وأبججت
- (٢٣) قلبي سيديهم من كل تلك المواجهات والغزوات والمعارك
- (٢٤) من بداية تلك الحرب حتى نهايتها، وحمداً بأن منح ونصر

- (٢٥) إلقه سيد أوام الشعب سبأ كهلان عودةً من كل تلك
- (٢٦) المواجهات والغزوات بسلام ومحمدة ومجد وصحة
- (٢٧) وأسلاب وأسرى وغنائم وأموال كثيرة التي أرضت
- (٢٨) سيديهم واتباعهما سبأ كهلان، وليستمر إلقه سيد أوام بمنح
- (٢٩) ونصر سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه يازل بين
- (٣٠) ملكي سبأ وذي ريدان بنعمة وسلامة وصحة وفوز وتحطيم
- (٣١) وخزي وإذلال وضرب وكسر وقهر كل محاربيهما وحاسديهما
- (٣٢) وكل من يستمر في السعاية السيئة والإثارة ضدهما سلماً وحرباً من كل
- (٣٣) الذي (من جهة) البحر والبر. وليستمر بمنح ونصر إلقه سيد أوام أتباعه
- (٣٤) الشعب سبأ كهلان صحة الخواس والإرادة، وإلنجاز ونصر
- (٣٥) ومحامد في كل مواقع يأمرانهم ويوجهانهم ويبعثانهم
- (٣٦) سيدهم في حربٍ وسلم، وليستمر ويرزق ويمنح ويحفظ ويقي
- (٣٧) إلقه ثهوان سيد أوام لاتباعه الشعب سبأ كهلان حظوة ورضا
- (٣٨) وصحة قلبي سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه يازل بين
- (٣٩) ملكي سبأ وذي ريدان بني فارغ ينهب ملك سبأ، بجاه (المعبودات) عثر
- (٤٠) وهوبس وإلقه ثهوان وثور بعل سيدي (المعبدين) أوام وحران،
- (٤١) وذات حميم وذات بعدان، وشمس الملك (المسماة) تنوف.

تحليل النقش ودراسته:

السطر (٢):

- ذ ب ه و / ح م د و / خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق ه:

(ذ ب ه و): ذ: ذي: اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى (الذي)^٢، (ب ه و) الباء حرف جر و(ه و) ضمير متصل يعود للتمثال أو التقديمية. (ح م د و): فعل ماضي مجرد أي "حَدَّ، شَكَّر"^٣. و(خ ي ل): مفعول به بمعنى "قوة، حول"^٤. و(م ق م): أي مقام بمعنى "قُدرة، سلطة"^٥. و(م ر ا ه م و / ا ل م ق ه و)، أي "سيدهم إلمقه". ومعنى الجملة (الذي به "أي بتلك التقديمية" حمدوا قوة وقدره سيدهم إلمقه).

السطر (٣):

- ش و ع ن / م ر ا ي ه م و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ي ا ز ل / ب ي ن:

(ش و ع ن): اسم مصدر والنون زائدة في آخره للدلالة على المصدرية بمعنى "عَوَّن"^٦. (م ر ا ي ه م و): مفعول به ومضاف ومضاف إليه بمعنى "سيديهم". (ا ل ش ر ح): أي "إيل شرح": اسم علم مركب على صيغة الجملة الاسمية، و(إيل): مبتدأ و(شارح) خبر، والاسم بمعنى "معبود، حام". و(ي ح ض ب): لقب مكمل لاسم العلم (إيل شرح) على صيغة الفعل المضارع يدل على صفة القوة. و(ا خ ي ه و): وأخيه و(ي أ ز ل): اسم علم على صيغة الفعل المضارع. و(ب ي ن): لقب مكمل لاسم العلم (يازل) بمعنى "يمنع".

^٢ الصلوي: ٢٠١٥ : ٧٩.

^٣ بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٦٨.

^٤ بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ٦٤.

^٥ بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١١١.

^٦ بستون وآخرون: ١٩٨٢ : ١٣٦.

السطر (٤):

- م ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن ي / ف ر ع م / ي ن ه ب / :

(م ل ك ي): اسم مثنى مضاف. (س ب ا): اسم (مملكة وشعب) مضاف إليه. (و ذ ر ي د ن): الواو حرف عطف على ما قبله. (ذ: ذي): اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى (الذي) يفيد نسبة ما قبله إلى ما بعده أي الشعب ريدان، والمعنى (الريدانيين). (ب ن ي): اسم مضاف أي ابني. (ف ر ع م): أي (فارغ): اسم علم مضاف إليه. (ي ن ه ب): لقب مكمل لاسم العلم على صيغة الفعل المضارع بمعنى (ينهب). (م ل ك): مضاف. (س ب ا): اسم (مملكة وشعب) مضاف إليه. والجملة "ملكي سبأ وذي ريدان بني فارغ ينهب ملك سبأ".

السطر (٥):

- ذ ش ك ر / و ن ك ر / ك ر ب إ ل / ذ ر ي د ن / و ا ق و ل / و ا ش ع ب / و م ص ر ي ت / ح م ي ر م / و ل د ع م :

(ذ ش ك ر): (ذي) اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى "الذي". (ش ك ر): فعل ماضي مجرد بمعنى "كسر، قهر، أساء معاملة، آذى"^٧، و(و ن ك ر): الواو حرف عطف. و(ن ك ر): فعل ماضي مُشَدَّد الوسط بمعنى "ابتلى، أصاب، عاقب"^٨. ك ر ب إ ل / ذ ر ي د ن: "كرب إيل" اسم علم مركب من الاسم المضاف (كرب) بمعنى "نَقَدَّ توجيهات أو أوامر، تقيد أو التزم بواجب"^٩. والمضاف إليه (إيل) بمعنى (المعبود)، أي أن الاسم المركب بمعنى "عبد إيل"، عبد الإله. (ذ ر ي د ن): (ذ ي): اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى (الذي) يفيد نسبة ما قبله إلى ما بعده أي الشعب ريدان. والمعنى "كرب إيل الريداني". (و ا ق و ل): الواو حرف عطف. و(ا ق و ل): اسم جمع ومفرده (قيل): يعني "أحد أفراد بيت رئاسة في شعب"^{١٠}. (و ا ش ع ب): الواو حرف عطف. (ا ش ع ب): اسم جمع ومفرده (شعب)، والمعنى "وشعوب". و(و م ص ر ي ت): الواو حرف عطف و(م ص ر ي ت): اسم جمع والمفرد (م ص ر): بمعنى "جيش، قُوَّة مُسلحة"^{١١}. فيكون

^٧ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٣٢.

^٨ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٩٦.

^٩ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٨.

^{١٠} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١١٠.

^{١١} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٤٧.

المعنى "وقوات". وهو مضاف. و(ح م ي ر م): أي حَمِير (الشعب حمير) وهو مضاف إليه، والميم زائدة في آخره للدلالة على تميم الكسر. (و ل د ع م): (اسم اتحاد) هم أتباع المعبود عم، مكون من شعوب "ردمان، خولان، قسمم، حدم. ١٢. (و ل د): بمعنى "ولد، أولاد، أبناء، ذرية" ١٣. لكن هنا بمعنى "أتباع". (ع م): معبود مملكة قتبان الرئيس، ويكون المعنى: أتباع "معبود قتبان" أي بمعنى "القتبانيين". ومعنى الجملة "أن الملك إيل شرح يحضب قَهَر وعَاقَب كرب إيل الريداني وأقبال وشعوب وقوات حَمِير".

السطر (٦، ٧):

- ب ل ت م / و ح ج و ن / و و ق ر / و ط ب ن ت / و ا خ و ن / ح ب ل و / و
ه خ و ن / ب ع ب ر / م ر ا ي ه م و / ب ع د / ا خ و ن / ك و ن / ب ي ن ه م و
و ب ي ن / ش م ر / ذ ر ي د ن:

- (ب ل ت م): (ب ل ت): بمعنى "بعث، أرسل، ولّى أو انفذ أحداً في مهمة أو بعثة". وتحت "نبل" يكون المعنى "أرسل، فاوض". ١٤. لكن التميم يدل على أنها اسم، لذلك وبحسب السياق يأخذ المعنى "مفاوض، تفاوض، مفاوضات". (و ح ج و ن): الواو حرف عطف (ح ج و ن): اسم جمع من السياق نفهم أنها تعني "حُجَج". (و و ق ر): اسم، الواو حرف عطف، (و ق ر): بمعنى "حجر، حجر به نقش" ١٥. وهنا تأخذ المعنى "وثائق مكتوبة". (و ط ب ن ت): اسم للجمع، الواو حرف عطف "ط ب ن ت". من "ط ب ن" بمعنى "ادعى ملكية أرض" ١٦. ولا يستقيم الأمر بهذا المعنى، وفي لسان العرب مادة "طبن"، "وَطَّأَنَ ظَهْرُهُ: كَطَّأَمَنَهُ، وَهِيَ الطُّمَأْنِينَةُ وَالطُّبْأْنِينَةُ" ١٧. والمعنى هنا "وَطَّأَمَنَهُ". (و ا خ و ن): اسم والواو حرف عطف على ما قبله،

١٢ بافقيه: ١٩٨٥: ١٠٦.

١٣ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٠.

١٤ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٢٩.

١٥ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦١.

١٦ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٢.

١٧ لسان العرب باب الطاء

(اخون): "إخاء، حلف".^{١٨} (ح ب ل و): (ح ب ل): بمعنى "عَقَدَ ميثاقاً أو حبلاً"^{١٩}. والواو للجمع، والمعنى "عقدوا ميثاقاً"، و(و ه خ و ن): الواو حرف عطف، (ه خ و ن): فعل ماضي مزيد بالهاء والمعنى "وتحالفوا". (ب ع ب ر): حرف جر مُرَكَّب من حرف الجر(ب). و (ع ب ر): بمعنى "عَبَّر"، والتوكيد هنا للتأكيد المعنى. (م ر ا ي ه م و): اسم مثنى بمعنى "سيدي" وهو مُضاف. (ه م و): ضمير جمع الغائبين مضاف إليه بمعنى "سيديهم". (ب ع د): ظرف زمان بمعنى "بعد". (اخون): "إخاء، حلف".^{٢٠} (ك و ن): فعل ماضي بمعنى "كان، حدث"^{٢١}. (ب ي ن ه م و): مُضاف ومُضاف إليه، أي "بينهم". (و ب ي ن): الواو حرف عطف، (ب ي ن): ظرف مكان وهو مضاف أي "بين". (ش م ر): "شمر" اسم علم وهو مُضاف إليه. (ذ ر ي د ن): كما سبق الشرح بمعنى "الريدياني" أي "شمر الريدياني".

ويكون معنى الجملة في السطرين "بعد أن كان قد تم بينهم مفاوضات وَحُجِّجَ ووثائق مكتوبة وطمأنينة وإخاء وكتبوا ميثاقاً وأبرموا تحالفاً لدى سيديهم بعد التحالف الذي تم بينهم وبين شمر ذي ريدان".

السطر (٨، ٩، ١٠، ١١، ١٢):

- و ح م د و / س ب ا / ك ه ل ن / خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م /
ب ذ ت / خ م ر / و ش و ع ن / م ر ا ي ه م و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ
ي ه و / ي ا ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ث ب ر / و و
ض ع / و ه ث ل ع ن / و ه ر ه ب ن / و ه ل ق ح ن / و ح س م / و ه س ح ت ن
/ ك ر ب ا ل / ذ ر ي د ن / و ا ق و ل / و ا ش ع ب ن / و م ص ي ر ت / ح م ي ر
م / و ل د ع م / ب ك ل / ت ق د م ت / ت ق د م و / و ر ت ض ح ن:
- (ب ذ ت): أداة تعليل مركبة من حرف الجر الباء والاسم (ذ ت) بمعنى أن المصدرية، أي (بأن)،
و(خ م ر) اسم مصدر بمعنى "منح، وهب" من الفعل الماضي (خمر)، بمعنى "منح أحداً فضلاً،

١٨ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤.

١٩ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦٥.

٢٠ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤.

٢١ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٨٠.

وهب، منح" ٢٢، (و ش و ع ن): الواو للعطف على ما قبله، (ش و ع ن): فعل ماضي بصيغة المصدر لوجود النون في آخره بمعنى "رافق، أعان، نصر". ٢٣. (ب ث ب ر): جار ومجرور، الباء حرف جر (ب ث ب ر): مصدر من الفعل الماضي "ثبر" بمعنى: "خرّب، أتلّف، صدّع سداً، هزم عدواً" ٢٤. (و و ض ع): الواو حرف عطف لما قبله (و ض ع): مصدر من (ه ث ل ع ن): مصدر معطوف على ما قبله من الفعل (ث ل ع): بمعنى "هزم، دحر، اسقط" ٢٥. (و ه ر ه ب ن): الواو حرف عطف. (و ه ر ه ب ن): مصدر مزيد بالهاء والنون علامة المصدر من الفعل "ه ر ه ب" بمعنى "أرهب، أفرع". من الفعل "رهب". (و ه ل ق ح ن): عطف لما قبله، (ه ل ق ح ن): مصدر مزيد بالهاء والنون علامة المصدر من الفعل (ه ل ق ح): بمعنى "هزم، شتّت" ٢٦. (و ح س م): الواو حرف عطف لما قبله. (و ح س م): مصدر من الفعل الماضي (ح س م) بمعنى "هزم عدواً هزيمة ساحقة" ٢٧. (و ه س ح ت ن): الواو حرف عطف لما - وأربكه وأخذ أرضه " ٢٨. (و ا ق و ل): الواو حرف عطف. (و ا ق و ل): اسم جمع ومفرده (قيل): يعني "أحد أفراد بيت رئاسة في شعب" ٢٩. (و ا ش ع ب): الواو حرف عطف. (ا ش ع ب): اسم جمع ومفرده (شعب)، والمعنى "وشعوب". و (و م ص ر ي ت): الواو حرف عطف و (م ص ر ي ت): اسم جمع والمفرد بمعنى "بلد، جيش، قُوّة" ٣٠. فيكون المعنى "وقوات". وهو مضاف. (و ح م ي ر م): أي جَمِيعَ (الشعب حمير) وهو مضاف إليه، والميم زائدة في آخره للدلالة على تمييز الكسر. (و ل د ع م): (اسم اتحاد) هم أتباع المعبود عم، مكون من شعوب "قتبان، ردمان، خولان، مُضحّي، أوسان، قسمم، حدم" ٣١. (و ل د): بمعنى "ولّد، أولاد، أبناء، دُرّة"

٢٢ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦١.

٢٣ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٣٦.

٢٤ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦١.

٢٥ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٠.

٢٦ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٨٢.

٢٧ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٢.

٢٨ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٢٥.

٢٩ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١١٠.

٣٠ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٤٧.

٣١ بافقيه: ١٩٨٥: ١٠٦.

^{٣٢}. لكن هنا بمعنى "عُباد". (ع م): معبود مملكة قتبان الرئيس، ويكون المعنى: عُباد معبود قتبان "أي بمعنى "القتبانيين" والشعوب التابعة لهم. ومعنى الجملة "وحمداً سبأ كهلان قوة وقدرة سيد أوام بأن منح ونصر سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه يأزل بين ملكي سبأ وذو ريدان بتحطيم وإذلال وهزيمة وإرهاب وتشتيت وسحق واكتساح كرب إيل ذي ريدان وأقيال وشعوب وقوات حمير.

السطر (١٢، ١٣، ١٤):

- ب ك ل / ت ق د م ت / ت ق د م و / و ر ت ض ح ن / ب ع م ه م و / ب ح ق
ل ن / ذ ح ر م ت م / و ب ا ظ و ر / و ب ك ل / س ب ا ت ن / و ض ب ي / ب ع
م ه م و / ب ح ق ل ن / ذ ح ر م ت م / و ب ا ظ و ر / و ب ك ل / س ب ا ت ن /
و ض ب ي ا / س ب ا ي / و ض ب ا / و ب ح ض / و ه ص ر ن / ب ع ل ي / ه
ج ر / و م ص ن ع / و ا ر ض ت / ح م ي ر م:

- (ب ك ل): أداة حصر مركبة من الباء، وكل مضاف. (ت ق د م ت): اسم جمع مؤنث مضاف إليه. بمعنى "في كل التقديمات (المهجوم)". (ت ق د م و): فعل مضارع والواو للجماعة. بمعنى "تقدموا، هاجموا". (و ر ت ض ح ن): الواو حرف عطف لما قبله. (ر ت ض ح ن): فعل ماضي بمعنى "حارب في موقعة". (ب ع م ه م و): جار ومجرور (بعم): حرف جر بمعنى "مع". (ه م و): ضمير متصل مجرور بمعنى "هم". والكل بمعنى "معهم". (ب ح ق ل ن): جار ومجرور، (ب): حرف جر بمعنى "في". (ح ق ل ن): الحقل، اسم والنون أداة التعريف "ال". (ذ ح ر م ت م): (ذي): اسم موصول بمعنى: الذي. (ح ر م ت م): اسم الحقل حرمة والميم للدلالة على تميم الكسر، حقل ذي حرمة وهو القاع الممتد من قبل جبل اللسي (أساي في النقوش)، إلى حدود قرية الديلمي (تتبع منطقة عنس) ويطلق عليه اليوم بشكل عام، وهو يمثل جزء من قاع شوعة حالياً. (و ب ا ظ و ر): الواو حرف عطف على ما قبله، الباء حرف جر، (ا ظ و ر): اسم وادي حالياً يدعى وادي قاع حورور. ^{٣٣} (و ب ك ل): أي بكل. (س ب ا ت ن): اسم جمع الواو للعطف والنون للتعريف بمعنى "الغزوات". (و ض ب ي ا): الواو حرف عطف لما قبله، (ض ب ي ا): بمعنى "حملة حربية،

^{٣٢} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٠.

^{٣٣} محمد الشرعي.

معركة" ^{٣٤}. (س ب ا ي): غزيا و(ي) للمثنى. (و ض ب ا): الواو حرف عطف لما قبله. و(ض ب ا): فعل ماضي بمعنى "قاتل، حارب" ^{٣٥}. (و ب ح ض): الواو حرف عطف لما قبله. (ب ح ض): فعل ماضي بمعنى "أغار، اقتحم". (و ه ص ر ن): الواو حرف عطف لما قبله، (ه ص ر ن): فعل ماضي مزيد بمعنى "هجم". (ب ع ل ي): حرف جر بمعنى "على" ^{٣٦}. (ه ج ر): اسم بمعنى "مدينة، مدن". (و م ص ن ع): الواو حرف عطف لما قبله، (م ص ن ع): بمعنى "حصن، قلعة، حصون، قلاع" ^{٣٧}. (و ا ر ض ت): الواو حرف عطف. و(ا ر ض ت): اسم جمع بمعنى "أرض" وهو مضاف. و(ح م ي ر م): أي حمير (الشعب حمير) وهو مضاف إليه، والميم زائدة في آخره للدلالة على تميم الكسر. ومعنى الجملة "في كل هجوم هجموا فيه وتحاربوا معهم في الحقل ذي حرمة وفي (وادي) أظور وفي كل الغزوات والحروب غزوا وحاربوا وأغاروا وهاجموا على مدن وقلاع وأراضي حمير".

السطر (١٥، ١٦، ١٧، ١٨):

- و ا ر ض ت / ح م ي ر م / ع س م / س ب ا ت م / و ض ب ي ا م / ع د ي / ذ م
ظ ا و / و ح ي ر ن / م ر ا ي ه م و / و خ م س ه م ي / ب خ ل ف / ه ج ر ن / ه
ك ر م / و ظ و ر و / ب و س ط ه و / ك ر ب ا ل / ذ ر ي د ن / و م ص ي ر ت /
ح م ي ر م / ع د ي / ذ س ب ع و / و ه ض ر ع ن / و س ف ح / ذ ر ي د ن / ع
ق ب ت م / ت ح ت / ا ر ج ل / م ر ا ي ه م و / ل خ م ر ه م و / س ل م م / و ت
ر ف ن / ا ر ض ه م و / و و ه ب و / و ع و د / ف خ ر م / م ه ن م و / ذ و ق ه
ي ه م و / م ر ا ي ه م و:

- (ع س م): "عدد من، مقدار وافر من، كثير" ^{٣٨}. بمعنى عدد كبير، كثير. (ع س م / س ب ا ت م): اسم بمعنى غزوات عديدة والميم تميم الكسر. (و ض ب ي ا م): اسم بمعنى "وغارات" والو

^{٣٤} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤٠.

^{٣٥} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤٠.

^{٣٦} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦.

^{٣٧} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٤٣.

^{٣٨} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٢٠.

حرف عطف على ما قبله والميم تميم الكسر. (ع د ي): حرف جر بمعنى "حتى" ^{٣٩}. (ذ م ظ ا و): (ذ ي): أن المصدرية. (م ظ ا و): فعل ماضي بمعنى "ذهب، سار، مضى، تقدم، وصل" ^{٤٠}. والواو للجماعة. (و ح ي ر ن): الواو حرف عطف لما قبله. (ح ي ر ن): من (ح ي ر) بمعنى "ضرب مخيمًا، نصب معسكرًا، عسكر" ^{٤١}. (م ر ا ي ه م و): مضاف ومضاف إليه فاعل بمعنى "سيدهم". (و خ م س ه م ي): الواو حرف عطف لما قبله، (خ م س ه م ي): مضاف ومضاف إليه. (خ م س): بمعنى "جيش أكبر، خميس" ^{٤٢}. وهو مضاف. (ه م ي): ضمير المثنى الغائب وهو مضاف إليه. بمعنى "وجيشاهما". (ب خ ل ف): جار ومجرور. (ب) حرف جر. (خ ل ف): اسم مجرور بمعنى "باب المدينة، ظاهر، حوالي" ^{٤٣}. (ه ج ر ن): مدينة. (ه ك ر م): هَكَرَ اسم مدينة والميم تميم الكسر. وهي مدينة تقع على بُعد ١٥ كم جنوب شرق ذمار. (و ظ و ر و): الواو حرف جر، (ظ و ر و): فعل ماضي والواو للجماعة بمعنى "حاصر، ضيق على" ^{٤٤}. أي "وحاصروا". (ب و س ط ه و): الباء حرف جر. (و س ط ه و): مضاف ومضاف إليه (ب و س ط): بمعنى "في وسط، بداخل، أثناء" ^{٤٥}. أي "بداخلها". (ك ر ب ا ل / ذ ر ي د ن): أي كرب إيل الريداني. (و م ص ي ر ت / ح م ي ر م): مضاف ومضاف إليه، أي وجيوش حمير. (ع د ي): حرف جر بمعنى "حتى". (ذ س ب ع و): (ذ ي): أن المصدرية. (س ب ع و): فعل ماضي بمعنى "استسلموا" ^{٤٦}. (و ه ض ر ع ن): الواو حرف عطف، (ه ض ر ع ن): فعل ماضي مزيد بالهاء بمعنى "تضرعوا" ^{٤٧}. (و س ف ح): فعل ماضي مجرد والواو حرف عطف لما قبله. (س ف ح): بمعنى "وضع أحداً تحت إمرة شخص آخر" ^{٤٨}. وهنا تكون بمعنى "قدم". (ذ ر ي د ن):

^{٣٩} الصلوي: ٢٠١٥: ١٠٣.

^{٤٠} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٨٩.

^{٤١} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٤.

^{٤٢} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦١.

^{٤٣} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦٠.

^{٤٤} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٧٣.

^{٤٥} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٣.

^{٤٦} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٢٣.

^{٤٧} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤٢.

^{٤٨} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٢٤.

أي الريداني. (ع ق ب ت م): اسم بمعنى "ولاء، طاعة"^{٤٩}. والميم تميم النصب. (ت ح ت / ا ر ج ل): (ت ح ت): حرف جر بمعنى "بموجب سلطة، تحت، أسفل"^{٥٠}. (ا ر ج ل): اسم للجمع بمعنى "أرجل، أقدام". (م ر ا ي ه م و): أي سيدهما. (ل خ م ر ه م و): واللام لام الأمر للطلب أو الدعاء. (خ م ر ه م و): جملة فعلية مركبة من الفعل الماضي (خ م ر) الذي حَلَّ مكان الفعل المضارع (ي خ م ر) بعد لام الاستهلال بمعنى "وهب، منح، حَمَرُ أحداً فضلاً"^{٥١}. (س ل م م): اسم، والميم تميم النصب والمعنى "سليماً". (و ت ر ف ن): اسم مصدر، بمعنى "بقيّة، فَضْل"^{٥٢}. الواو حرف عطف لما قبله. (ا ر ض ه م و): اسم والمعنى "أراضيهم". (و و ه ب و): الواو حرف عطف على ما قبله (و ه ب و): فعل ماضي بمعنى "أعطوا، قدموا" أي (الريدانيين). (و ع و د / ف خ ر م): (و ع و د): اسم للجمع بمعنى "وعود". (ف خ ر م): اسم بمعنى "دعوة، عرض"^{٥٣}. (م ه ن م و): ما الموصولة. (ذ و ق ه ي ه م و): (ذ ي): اسم موصول بمعنى "الذي". (و ق ه ي ه م و): (و ق ه ي ه م و): فعل ماضي بمعنى "يأمران". (ه م و): ضمير متصل مفعول به بمعنى "هم" (و ق ه ي ه م و): بمعنى "يأمرأهم به". (م ر ا ي ه م و): سيدهم. ومعنى الجملة "غزوات عديدة وحروب حتى وصلوا وعسكر سيدهم في ظاهر مدينة هَكَزٍ وحاصروا بداخلها كرب إيل الريداني وقوات حمير إلى أن استسلموا وتضرعوا وجثا الريداني خاضعاً تحت أقدام سيدهم ليمنحه السلام وبقيّة أرضهم، وقدموا وعود موثقة بطاعة ما يأمرأهم به سيدهم".

^{٤٩} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٨.

^{٥٠} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٤٧.

^{٥١} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦١.

^{٥٢} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٤٨.

^{٥٣} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤٤.

السطر (١٩، ٢٠، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤):

- و ح م د و / ش ع ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / خ ي ل / و م ق م / ا ل م ق ه ب
ع ل ا و م / ب ذ ت / ت ا و ل ي / و ت غ و ر ن / م ر ا ي ه م و / و خ م س ه م
ي / ع د ي / ه ج ر ن / ص ن ع و / ب و ف ي م / و ح م د م / و ي ه ر م / و ب
ر ي ت م / و ه و ب ل ت م / و م ل ت م / و غ ن م م / ذ ع س م / ذ ه ر ض و /
و ه خ ض ف ن / ا ل ب ب / م ر ا ي ه م و / ب ن / ك ل / ه م ت / ت ق د م ت
ن / و س ب ا ت ن / و ض ب ي ا ن:

- (ب ذ ت): بأن، (ت ا و ل): فعل ماضي بمعنى "عاد، عاد ب، عاد إلى قاعدته"^{٥٤}. (ت ا و ل ي): أي عادا. (و ت غ و ر ن). الواو حرف عطف لما قبله، (ت غ و ر ن): بمعنى دخلا. (م ر ا ي ه م و / و خ م س ه م ي): أي سيداهم وجيشهما. (ع د ي): حرف جر بمعنى "إلى، في، عند، حتى"^{٥٥}. (ه ج ر ن / ص ن ع و): أي مدينة صنعاء. (ب و ف ي م): جار ومجرور. (ب) حرف جر. (و ي): اسم مجرور بمعنى "نجاة، سلامة، نجاح، فلاح، عافية، خير"^{٥٦}. والميم لتقييم الكسر. بمعنى "بسلام". (و ح م د م): الواو حرف عطف لما قبله. (ح م د م): اسم، بمعنى "شكر، حمد، مجد"^{٥٧}. والميم لتقييم الكسر. (و ي ه ر م): الواو حرف عطف لما قبله، (ي ه ر م): اسم بمعنى "مجد، شهرة"^{٥٨}. (و ب ر ي ت م): الواو حرف عطف، (ب ر ي ت م): اسم بمعنى "برء، صحة، رخاء، رغد عيش"^{٥٩}. والميم لتقييم الكسر. (و ه و ب ل ت م): الواو حرف عطف. (ه و ب ل ت م): اسم مجرور بمعنى "بهاثم تساق كغنيمة حرب، ماشية"^{٦٠}. (و م ل ت م): الواو حرف عطف. (م ل ت م): اسم مجرور بمعنى "غنيمة حرب"^{٦١}. (و غ ن م م): الواو

^{٥٤} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٠.

^{٥٥} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٢.

^{٥٦} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٨.

^{٥٧} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦٨.

^{٥٨} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٨.

^{٥٩} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٣٢.

^{٦٠} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٥.

^{٦١} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٨٦.

حرف عطف. (غ ن م م): اسم مجرور بمعنى "عُنْم، غنيمة".^{٦٢}. (ذ ع س م): وافر العدد ^{٦٣}. (ذ ه ر ض و): (ذ ي): اسم موصول بمعنى "الذي". (ه ر ض و): فعل ماضي مزيد بالهاء بمعنى "أرضى أحداً"^{٦٤}. (و ه خ ض ف ن): الواو حرف عطف، (ه خ ض ف ن): فعل ماضي مزيد بالهاء بمعنى "سرَّ، أبحج"^{٦٥}. (ال ب ب / م ر ا ي ه م و): مضاف ومضاف إليه، (ال ب ب): اسم للجمع مفعول به وهو مضاف، ومفردة (ل ب): بمعنى "لَبَّ، قلب"^{٦٦}. (م ر ا ي ه م و): مضاف إليه، أي سيديهم. (ب ن / ك ل): بمعنى من كل. (ه م ت): اسم إشارة بمعنى "تلك". (ت ق د م ت ن): اسم بمعنى "هجوم، تقدّم"^{٦٧}. والنون في آخر الكلمة أل التعريف. "أي الهجمات". (و س ب ا ت ن): والغزوات. (و ض ب ي ا ن): أي "والحروب". (ب ن): حرف جر "من". (ق ل ح): طول فترة. "قلح" قال أبو عُبيد: القلح صُفرة في الأسنان ووسخ يركبها من طول ترك السواك. والرجل أقلح، والجمع قُلْح من قولهم للمتوسخ الثياب: قُلْحٌ.^{٦٨} لكن هنا تكون بمعنى "بداية". حسب ما يقتضيه السياق. (ه و ت): اسم إشارة بمعنى "تلك". (ض ر ن): اسم بمعنى "حرب، عدو"^{٦٩}. (و ن): في آخر الكلمة للتعريف بمعنى "الحرب". (ع د ي): حرف جر بمعنى "حتى". (ع ذ ر ه و): مضاف ومضاف إليه. (ع ذ ر): مضاف بمعنى "أتباع، حشم، أعقاب، ذرية، أصهار، ذوي القرى"^{٧٠}. وهنا تأخذ معنى "انهايتها". ومعنى الجملة (و حمد الشعب سبأ كهلان قوة وقدرة إلقه بأن عادا ودخلا سيدهم وحيشهما مدينة صنعاء بسلام وحمدٍ ومجدٍ وصحةٍ وماشيةٍ وأموالٍ وغنائم وفيرة، الأمر الذي أرضى وأبحج فؤادي سيديهم من كل تلك الهجمات والغزوات والحروب، من بداية تلك الحرب حتى نهايتها".

^{٦٢} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٥٤.

^{٦٣} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٢٠.

^{٦٤} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١١٥.

^{٦٥} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٥٩.

^{٦٦} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٨١.

^{٦٧} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٠٣.

^{٦٨} لسان العرب باب القاف.

^{٦٩} بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤٢.

^{٧٠} بستون بستون ١٩٨٢: ١٣.

السطر (٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨):

- و ح م د م / ب ذ ت / خ م ر / و ه و ش ع ن / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م / ش ع
ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / ت ا و ل ن / ب ن / ك ل / ه م ت / ت ق د م ت ن /
و س ب ا ت ن / ب و ف ي م / و ح م د م / و ي ه ر م / و ب ر ي ت م / و ا ح ل
ل م / و ا خ ي ذ ت م / و غ ن م م / و م ل ت / ص د ق م / ذ ه ر ض و / م ر ا ي
ه م و / و ا د م ه م ي / س ب ا / ك ه ل ن :

- (و ا ح ل ل م) : الواو حرف عطف على ما قبله. (ا ح ل ل م) : اسم للجمع بمعنى " خلل"،
أسلاب قتيل، ما على القتل من ملابس وسلاح"^{٧١}. أي "وأسلاب" والميم تميم الكسر. (و ا خ ي
ذ ت م) : الواو حرف عطف على ما قبله، (ا خ ي ذ ت م) : اسم جمع ومفردة (ا خ ذ) : بمعنى "
أسير حرب، مستول عليه، مأخوذ"^{٧٢}. والمعنى "وأسرى" والميم تميم الكسر. (و غ ن م م) : وغنائم
والميم تميم الكسر. (و م ل ت / ص د ق م) : اسم (م ل ت) : اسم بمعنى " غنيمة حرب"^{٧٣}. (ص
د ق م) : بمعنى وفيرة. (و م ل ت / ص د ق م) : فيكون المعنى "وأموال وفيرة". (ذ ه ر ض و) :
بمعنى الذي أرضى. (م ر ا ي ه م و) : أي سيديهم. (و ا د م ه م ي) : الواو حرف عطف. (ا د
م) : بمعنى "أتباع، موالي، رعية، عباد"^{٧٤}. (ه م ي) : ضمير متصل للمثنى بمعنى "هما". والمعنى العام
"اتباعهما". أي (أتباع سيديهم". (س ب ا / ك ه ل ن) : أي "الشعب سبأ كهلان". ومعنى الجملة
"وحمداً بأن منَحَ وأعان إلقه سيد أوام الشعب سبأ كهلان عودةً من كل تلك المواجهات والغزوات
بسلامةٍ وحمدٍ ومجدٍ وصحةٍ وأسلابٍ وأسرى وغنائم وأموال وفيرةٍ الذي أرضى سيديهم وأتباعهما
سبأ كهلان".

٧١ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦٧.

٧٢ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٣.

٧٣ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤.

٧٤ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٢.

السطر (٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٢):

- ول و ز ا / ال م ق ه ب ع ل ا و م / خ م ر / و ه و ش ع ن / م ر ا ي ه م و /
ال ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و / ي ا ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا
/ و ذ ر ي د ن / ب ن ع م ت م / و و ف ي م / و ب ر ي ت م / و ك ه ل ت م / و
ث ب ر / و و ض ع / و و ز ر ع ن / و ه و ض ل ع ن / و ه م س / و ه ك م س ن / ك
ل / ض ر ه م ي / و ش ن ا ه م ي / و ك ل / ذ ي ز ا ن / ث ت ع ي ن / و ت ش ا
ن / ب ع ب ر ه م ي / ح ب ل م / و ض ر م / ب ن / ك ل / ذ ب ح ر م / و ي ب
س م :

- (و ل و ز ا): الواو حرف (ل و ز ا): جملة دعاء مركبة من لام الأمر والفعل الماضي (وزا) فعل
ماضي مجرد بمعنى "قَوَّى، مَتَّنْ، دَعَمَ، وَثَّقَ"^{٧٥}. (ال م ق ه ب ع ل ا و م): إلقه سيد أوام. اسم
المعبود الرئيس لمملكة سبأ فاعل، و(خ م ر) اسم مصدر بمعنى "منح، وهب" من الفعل الماضي
(خمر)، بمعنى "منح أحداً فضلاً، وهب، منح"^{٧٦}، (و ه و ش ع ن): اسم مصدر بمعنى "عطاء
فضل" من الفعل الماضي (ه و ش ع)، بمعنى "أرسل، أعطى أحداً فضلاً". (م ر ا ي ه م و /
ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و / ي ا ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و
ذ ر ي د ن): مفعول به بمعنى "سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه يأزل بين ملكي سبأ وذو ريدان".
(ب ن ع م ت م): جار ومجرور (ب) حرف جر. (ن ع م ت م): اسم مجرور بمعنى "نعمة" (م)
تميم الكسبر. (و و ف ي م / و ب ر ي ت م): بمعنى "وسلامة وصحة". (و ك ه ل ت م):
الواو حرف عطف لما قبله. (ك ه ل ت م): اسم مجرور بمعنى "نجاح، فوز، فلاح، غلبة"^{٧٧}. (و
ث ب ر): اسم مصدر من الفعل (ث ب ر) بمعنى "خرَّب، أتلَف، صدَّع سداً، هزم عدواً"^{٧٨}.
(و و و ض ع): الواو حرف عطف. (و و و ض ع): مصدر من الفعل الماضي (و و و ض ع): بمعنى "
أخزى، أدَّل"^{٧٩}. (و و و ز ر ع ن): الواو حرف عطف. (و و و ز ر ع ن) اسم مصدر من الفعل الماضي

٧٥ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٧.

٧٦ بستون وآخرون ١٩٨٢-٦١.

٧٧ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٧.

٧٨ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٤٩.

٧٩ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٧.

(ض ر ع) بمعنى "هزم، أذل، أخضع، كسر، أضرع"^{٨٠}. (و ه ض ل ع ن): الواو حرف عطف لما قبله. (ه ض ل ع ن): مصدر من الفعل الماضي (ض ل ع): بمعنى "كسر ضلعا". (و ه م س): الواو حرف عطف، (ه م س): مصدر من الفعل الماضي (ه م س): بمعنى "كسر، قهر عدوا"^{٨١}. (و ه ك م س ن): الواو حرف عطف. (ه ك م س ن): بمعنى "أذلّ أحداً، قَهَرَ أحداً"^{٨٢}. (ك ل): كل. (ض ر ه م ي): اعدائهما. (و ش ن ا ه م ي): الواو حرف عطف. (ش ن ا ه م ي): حاسديهما. (و ك ل): وكل. (ذ ي ز ا ن): (ذ ي): بمعنى "الذي". (ي ز ا ن): فعل مضارع بمعنى "يستمر". (ث ت ع ي ن): مصدر بمعنى "نخمة، وشاية"^{٨٣}. (و ت ش ا ن): الواو حرف عطف على ما قبله، و(ت ش ا ن): مصدر ادغمت النون الساكنة في وسطه أي بمعنى "إضممار شر، إضممار عداوة" من الفعل (تنشأ) بمعنى "أنشأ، أثار قتالاً، شَنَّ حرباً"^{٨٤}. (ب ع ب ر ه م ي): (ب ع ب ر): بمعنى "نحو، صوب، ل، لصالح، على، ضد"^{٨٥}. (ه م ي): ضمير المثني. بمعنى "هما". أي "ضدهم". (ح ب ل م): اسم بمعنى "مدماك، حجارة مرصوفة في مسار واحد في بناء". لكن هنا يأخذ معنى "سليماً". (و ض ر م): الواو حرف عطف لما قبله. (ض ر م): بمعنى "حرب، عدو"^{٨٦}. (ب ن / ك ل): من كل. (ذ ب ح ر م): (ذ ي): اسم موصول بمعنى "الذي". أي "الذي (من جهة) البحر". (و ي ب س م): بمعنى "البر، اليابسة"^{٨٧}. ومعنى الجملة "وليسَتمِر إلقه سيد أوام منح وعون سيديهم إيل شرح يحضب وأخيه يأزل بين ملكي سبأ وذو ريدان بنعمة وسلامة وصحةٍ وعَلَبَةٍ وتحطيم وإخزاء وإذلال وكسر وقهر كل محاربيهما وحاسديهما وكل من يستمر في السعاية السيئة والإثارة ضدهما سليماً وحرباً من كل الذي (من جهة) البحر والبر".

٨٠ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤١.

٨١ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٥٦.

٨٢ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٨.

٨٣ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٤٩.

٨٤ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٩٨.

٨٥ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١١.

٨٦ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٤٢.

٨٧ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٧.

السطر (٣٣، ٣٤، ٣٥):

- ول و ز ا / خ م ر / و ه و ش ع ن / ا ل م ق ه ب ع ل ا و م / ا د م ه و / ش ع
ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / و ب ر ي / ا ا ذ ن م / و م ق ي م ت م / و ب س ت و
ف ي ن / و ه ي ه ر ن / و ه ح م د ن / ب ك ل / ا ب ر ث / ي ق ه ن ن ه م و /
و ح ش ك / و ه و ص ت ن ه م و / م ر ا ي ه م و / ب ض ر م / و س ل م م :

- (و ب ر ي): الواو حرف عطف. (ب ر ي / ا ا ذ ن م): بمعنى "صحة الحواس" والمعطوف على ما قبله (و م ق ي م ت م) بمعنى "مكانيات" والميم الزائدة في آخره للدلالة على تميم الكسر. (و ب س ت و ف ي ن): جار ومجرور والواو حرف عطف. (س ت و ف ي ن): اسم مصدر من الفعل الماضي (س ت و ف ي ن): بمعنى "حمى، وقى أحداً، أنجز، أنجح عملاً، أحرز كسباً، انتفع بشيء"^{٨٨}. وهنا بمعنى "وبنجاح". (و ه ي ه ر ن): اسم مصدر من الفعل الماضي (ه ي ه ر ن): بمعنى "أحرز مجداً، أحرز نجاحاً وشهرة"^{٨٩}. وهنا بمعنى "ومجد". (و ه ح م د ن): اسم مصدر من (ح م د): بمعنى "شكر، حمد، مجد"^{٩٠}. (ب ك ل): أي "في كل". (ا ب ر ث): اسم بمعنى "موقعة، حملة عسكرية، عراك"^{٩١}. (ي ق ه ن ن ه م و): جملة فعلية مركبة من الفعل المضارع (ي ق ه): بمعنى "يوجه". وضمير جمع الغائبين المتصل "هو" مفعول به، (ن ن): النونان للدلالة على أنَّ الفاعل مثنى والمقصود هنا "سيدا هم". والجملة بمعنى "يوجهانهم". (و ح ش ك): الواو حرف عطف على ما قبله. (ح ش ك): فعل ماضي بمعنى "أمر"^{٩٢}. (و ه و ص ت ن ه م و): جملة فعلية مكونة من الفعل الماضي المزيد (ه و ص ت) بمعنى "قضى أمراً، حكم بشيء، نصَّب أحداً في منصب، نظَّم فئات المجتمع"^{٩٣}. وضمير جمع الغائبين المتصل "هو" مفعول به. (م ر ا ي ه م و): اسم فاعل أي "سيدا هم". (ب ض ر م): أي "في حرب". (و س ل م م): أي "وسلم". ومعنى الجملة "وليستمر (في) منح وعون إلقه سيد أوام أتباعه الشعب سبأ كهلان وصحة

٨٨ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٨.

٨٩ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٨.

٩٠ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٦٨.

٩١ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٣٢.

٩٢ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٢.

٩٣ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٦٥.

الحواس والمكانات وبنجاحٍ ومجدٍ ومحمدٍ في كل مواقع يوجهانهم ويأمرانهم ويكلفانهم سيداهم بحربٍ وسلمٍ".

السطر (٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩):

- ول وزا / س ع د / و خ م ر / و ش ر ح / و ه و ف ي ن / ا ل م ق ه ث ه و ن
ب ع ل ا و م / ل ا د م ه و / ش ع ب ن / س ب ا / ك ه ل ن / ح ظ ي / و ر ض و
/ و ص ح / ا ل ب ب / م ر ا ي ه م و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و /
ي ا ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن ي / ف ر ع م / ي ن
ه ب / م ل ك / س ب ا:

- (و ش ر ح): الواو حرف عطف على ما قبله. (شَرَّحَ): اسم مصدر بمعنى "حفظ، حماية، نجاة، حراسة". من الفعل الماضي (شَرَّحَ): بمعنى "حفظ، نجَّى، سلَّم، حمى، دافع، حرس" ^{٩٤}.
(و ه و ف ي ن): الواو حرف عطف على ما قبله. (ه و ف ي ن): مصدر بمعنى "حماية، إنجاء".
من الفعل (ه و ف ي ن): بمعنى "منح، أعطى أحداً، قدَّم، أرضى، نجَّى، حمى" ^{٩٥}. (ا ل م ق ه
ث ه و ن ب ع ل ا و م): ا ل م ق ه: اسم المعبود الرسمي لمملكة سبأ، و(ث ه و ن) أي
(ثهوان): لقب عُرف به الملقه في نقوش كثيرة. و(ب ع ل / ا و م): شبه جملة مُركبة من المضاف
(ب ع ل) بمعنى (سيد) والمضاف إليه (ا و م) أي أوام: اسم المعبود الرئيسي لمملكة سبأ. أي "سيد
معبد أوام". (ح ظ ي / و ر ض و): (ح ظ ي): اسم بمعنى "حظوة عند سيد" ^{٩٦}. و(و ر ض
و): اسم بمعنى "رضى، رضوان" ^{٩٧}. (و ص ح / ا ل ب ب): أي "وسلامة أفئدة". (م ر ا ي ه
م و): مضاف ومضاف إليه بمعنى "سيديهم". (ا ل ش ر ح): أي "إيل شرح": اسم علم مركب
على صيغة الجملة الاسمية، و(إيل): مبتدأ و(شارح) خبر، والاسم بمعنى "معبود، حام". و(ي ح
ض ب): لقب مكمل لاسم العلم (إيل شرح) على صيغة الفعل المضارع يدل على صفة القوة.
(و ا خ ي ه و): الواو حرف عطف (ا خ ي ه و): بمعنى "أخيه" و(ي ا ز ل): اسم علم على

٩٤ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٣٤.

٩٥ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١٥٨.

٩٦ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ٧٥.

٩٧ بستون وآخرون: ١٩٨٢: ١١٥.

صيغة الفعل المضارع. و(ب ي ن): لقب مكمل لاسم العلم (يازل) بمعنى "يمنع". (م ل ك ي): اسم مثنى مضاف. (س ب ا): اسم (مملكة أو شعب) مضاف إليه. و(و ذ ر ي د ن): الواو حرف عطف على ما قبله. (ذ ي): اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى (الذي) يفيد نسبة ما قبله إلى ما بعده أي الشعب ريدان. (ب ن ي): اسم مضاف. (ف ر ع م): أي (فارغ): اسم علم مضاف إليه. (ي ن ه ب): لقب مكمل لاسم العلم على صيغة الفعل المضارع بمعنى (ينهب). (م ل ك): مضاف. (س ب ا): اسم (مملكة أو شعب) مضاف إليه. والجملة "ملكي سبأ وذي ريدان بني فارغ ينهب ملك سبأ".

السطر (٤٠، ٤١):

- ب ع ث ت ر / و ه و ب س / و ا ل م ق ه ث ه و ن و ث و ر ب ع ل م / ب ع ل ي ا و م / و ح ر و ن م / و ب ذ ت / ح م ي م / و ب ذ ت / ب ع د ن م / و ب ش م س / م ل ك ن / ت ن ف:

- (ب ع ث ت ر): (ب): بمعنى "ب حرف جر بسائر معانيه". وهنا يأخذ معنى "بجاه". (ع ث ت ر): بجاه المعبود عتثر وهي صيغة دعاء وتوسل، الباء فيها حرف جر بمعنى المصاحبة، وعتثر اسم معبود مذكر عبده اليمينون قديماً، وفي حمايته وضعوا منشآتهم المدنية والدينية وجميع ممتلكاتهم، باعتباره الإله الحامي لها^{٩٨}، وظهوره في مجمع آلهة اليمن القديم مبكراً جداً، ويحتل المعبود عتثر المرتبة الأولى في صيغ التوسل بين جميع الآلهة. (و ه و ب س): المعبود الرئيس للشعب أربعان ضمن مجمع آلهة سبأ. (الحمادي النذور والقرايين) (و ا ل م ق ه ث ه و ن و ث و ر ب ع ل م): (ا ل م ق ه): أي وبجاه المعبود إلمقه، الواو حرف عطف، و"إلمقه" اسم معطوف، وهو إله مملكة سبأ الرئيس منذ التأسيس ورمز سلطتها السياسية والدينية^{٩٩}. (ث ه و ن): لقب خاص بإلمقه ويعني "المتكلم بالوحي". (و ث و ر ب ع ل م): أي والمعبود ثور بعل. (ب ع ل ي ا و م / و ح ر و ن م): (ب ع ل ي): اسم للمثنى بمعنى "سيدي". (ا و م): اسم معبد يخص المعبود إلمقه وكذا المعبود ثور بعل يقع خارج مدينة مارب. (و ح ر و ن م): حرون اسم معبد يخص المعبود "المقه ثهوان" والمعبود "ثور السيد" ثور بعل، شُيّد في الأراضي الواقعة بين مارب وصرواح خولان. سبأ.

٩٨ الصلوي ١٩٩٦: ٤٢؛ الحاج ٢٠١٣: ١٢١.

٩٩ العززي ٢٠٠٦: ٣٥.

(و ب ذ ت / ح م ي م): وبذات حميم صيغة تتألف من "ذات" اسم موصول للمفردة المؤنثة^{١٠٠} وهي عادة ما تسبق أسماء المعبودات للدلالة على صفاتها أو أماكن عبادتها، و(ح م ي م): نعت أو لقب للإلهة الشمس في ديانة اليمن القديم نرد كثيراً في صيغ الندور والتوسل بالمعبودات. (و ب ذ ت / ب ع د ن م): بجاه المعبودة ذات بعدان. وهي أحد أسماء المعبودة الشمس. (و ب ش م س / م ل ك ن / ت ن ف): أي وبجاه المعبودة شمس الملك المسماة تنوف.

الخلاصة والتعليق:

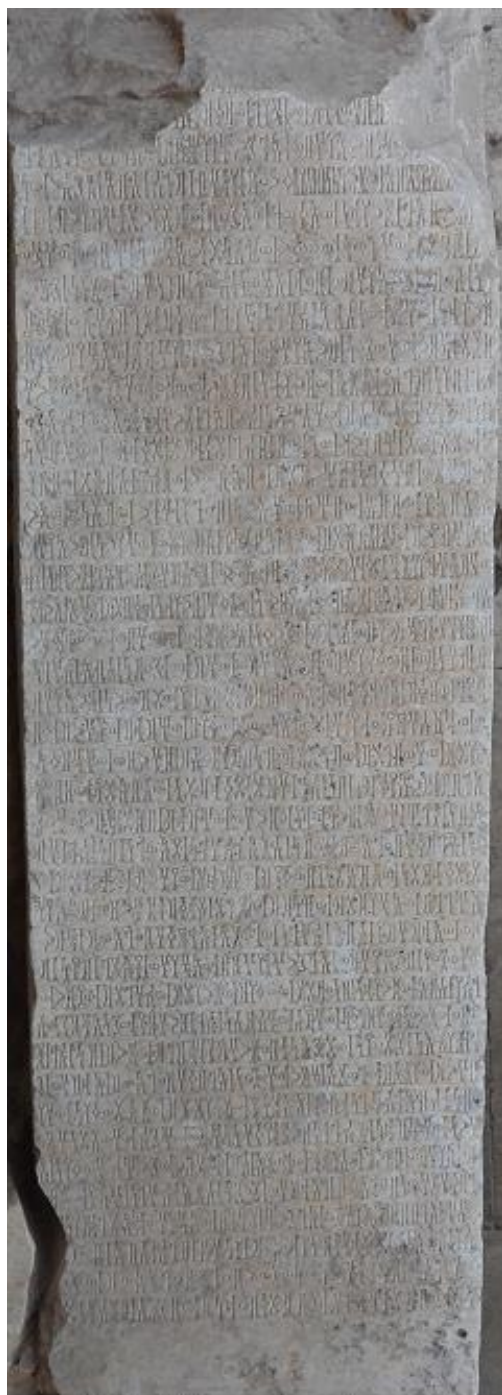
١- يمكن أن نستخلص من الدراسة أن أصحاب النقش هم الشعب سبأ كهلان. ومن خلال مقارنة مضمون النص - قيد الدراسة - مع نصوص نقوش أخرى هي (Ja 668 , Ja 851 MaMB 317, Ja 735+Ja 754 MaMB 234+MaMB 288) MaMB 236) يتضح أنها جميعاً تتعلق بتقديم هذا الشعب القرابين للإله إلمقه حمداً على ما منحهم من الهبات والعطايا في الحرب والسلام، أحد هذه النقوش يتحدث عن فترة شحت الأمطار فيها ونزفت مجمعات الأمطار وجفت الأودية والآبار وهلك الحرث والنسل، فتوجه الشعب سبأ بكل مكوناته وبنات مارب إلى إلمقه ليسقيهم بعد أن أعلنوا خضوعهم للمعبود ومن ثم سقايم وأغائهم الإله. ونقوشهم مع نقشنا هذا هي أربعة والخامس أيضاً قيد الدراسة، وكلها تبين ارتباط هذا الشعب الشديد بالمعبود إلمقه ويحمدون ويشكرون له كل ما حقق لهم من نجاحات ووهبهم من خيرات، ويلجئون إليه في الملمات.

٢- أن إيل شرح يحضب وأخاه يأزل بين قد أضافا إلى لقبهما الملكي (ذي ريدان) أي أهما ملكا سبأ وذي ريدان. بينما اكتفى والدهما فارع ينهب بلقب ملك سبأ، وإن كان اللقب (ملك سبأ وذي ريدان) ورد لمرة واحدة في النقش الموسوم (2. n° 6 / CIAS 39.11) السطرين (١٠، ١١). (ب ن ي / ف ر ع م / ي ن ه ب / م ل ك / س ب ا / و ذ ر ي د ن). أي (بني فارع ينهب ملك سبأ وذي ريدان).

٣- أن الملك إيل شرح يحضب كان قائداً شجاعاً وملكاً حكيماً يسعى حثيثاً لإخماد جذوة فتنة الحرب التي يشعلها الريدانيون بسعيهم الحثيث للتقدم نحو مناطق سبأ وضم المدن السبئية اليهم، حيث كان يستشعر مدى الخطر الخارجي الذي كان يهدد اليمن أرضاً وشعباً ممثلاً في أطماع الأحباش، لذلك نراه يتغلب على شمر ذي ريدان، لكنه لا يقتله ولا يواصل الحرب للاستيلاء على بقية أراضي حمير، اكتفى بأن جعله غير قادر على مواصلة الحرب وأجبره على توقيع اتفاقية سلام معه لإنهاء حالة الحرب، وإبقاء حدود الدولتين (سبأ وحمير) على ما هي عليه. وكأنه يقول "دعنا ننهى خلافاتنا وننفرغ لمواجهة الخطر الخارجي"، كذلك نراه أيضاً في حربه مع كرب إيل ذي ريدان فبعد أن ألحق إيل شرح يحضب هزيمة ساحقة بكرب إيل ذي ريدان نراه أيضاً يعقد معه اتفاق سلام، لينجيب الطرفين ويلاط الحرب والدمار ولينفرغ الجميع لمواجهة الأخطار الخارجية.

قائمة المراجع:

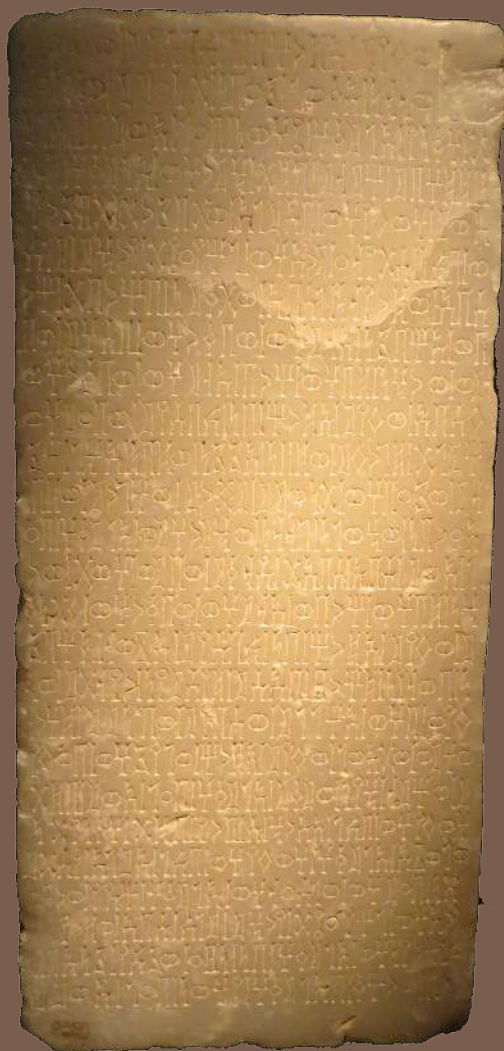
- ١- ابن منظور:
لسان العرب، دار إحياء التراث العربي، بيروت لبنان، سنة ١٩٨٨م.
- ٢- بافقيه، محمد عبد القادر وآخرون:
مختارات من النقوش اليمنية القديمة، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس ١٩٨٥م.
- ٣- بافقيه، محمد عبد القادر:
تاريخ اليمن القديم، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، نيسان ١٩٨٥م.
- ٤- بستون. أ. وآخرون:
المعجم السبئي، دار نشر لوفانن ومكتبة بيروت ١٩٨٢م.
- ٥- الصلوي، إبراهيم محمد:
دروس قواعد لغة النقوش اليمنية القديمة - السبئية، المعينية، القتبانية الحضرية، الهرمية، السمو للطباعة والتصوير سنة ٢٠١٥م.
- ٦- الناشري، علي محمد:
اليمن في عصر ملوك سبأ وذي ريدان من القرن الأول إلى منتصف القرن الثاني الميلادي، رسالة دكتوراه (غير منشورة) كلية الآداب جامعة صنعاء، سنة ٢٠٠٧م.
- ذي جرة ودورهم في حكم دولة سبأ وذي ريدان، درلسة في التاريخ السياسي لليمن القديم، وزارة الثقافة والسياحة، صنعاء، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤م.
- ٧- البرت جام:
نقوش سبئية ١٩٦٢م. النقشين (٥٧٨) الصفحات (٨٣-٨٦). (٥٨٦). الصفحات (٩٤-٩٣).
- ٨- البرت جام:
النقوش (Ja 851 MaMB 317، Ja 735+Ja 754 MaMB 234+MaMB 288 ، Ja 668 MaMB 236.



تصوير عبدالله يحيى أبو سعد M.A. Thabit 86



ريڊان



raydan@goam.gov.ye

الهيئة العامة للآثار والمخطوطات والمتاحف

صنعاء - الجمهورية اليمنية